

**CENTEK®**

# СТ-1470

КОНТАКТНЫЙ ГРИЛЬ

КОНТАКТИЛІ ГРИЛЬ

CONTACT GRILL

ԿՈՆՏԱԿՏԱՅԻՆ ԳՐԻԼ

БАЙЛАНЫШ ГРИЛИ

КОНТАКТНИЙ ГРИЛЬ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

INSTRUCTION MANUAL

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՂՆԱՐԿԸ

КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



## РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

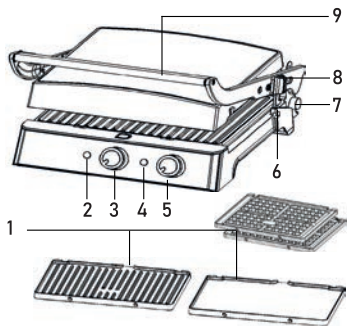
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Перед включением в сеть убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электрической сети.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Размещайте прибор на ровной устойчивой теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к электрической розетке был свободным.
- Используйте прибор в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте прибор рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами, соблюдайте осторожность, во избежание ожогов не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих форм.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
- Никогда не извлекайте продукты из прибора острыми предметами, так как они могут повредить антипригарное покрытие рабочих форм.
- Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остыл.

- Всякий раз отключайте прибор от сети перед чисткой, а также в том случае, если вы им не пользуетесь.
- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми краями кухонной мебели.
- При отключении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, а держитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла прибора немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Запрещается использовать прибор при повреждении сетевой вилки или электрического шнура, если он работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.
- По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Использовать прибор только с надлежащим соединителем.



## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Жарочные пластины с антипригарным покрытием
2. LED-индикатор включения гриля в сеть
3. Регулятор мощности
4. LED-индикатор нагрева
5. Таймер
6. Выступ со скошенной поверхностью
7. Стопор для фиксации кронштейна в открытом положении
8. Упор для регулировки расстояния между пластинами/фиксатор-замок
9. Рукоятка

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Гриль - 1 шт.
- Поддон для сбора масла - 1 шт.
- Сменная пластина - 4 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Примечание: перед первым использованием прибора сделайте тестовый пуск, установив максимальную температуру. При первом использовании прибора нагревательные элементы обгорают, при этом может появиться небольшое количество дыма или постороннего запаха. Это допустимо и дефектом не является.

- Установите прибор на ровной устойчивой поверхности.
- Убедитесь, что поддон для сбора масла установлен.
- Закройте крышку гриля и подключите его к электросети.
- Загорится индикатор «Сеть», и начнется нагрев пластин.
- С помощью регулятора мощности (3) установите необходимую для работы мощность - температуру жарочной поверхности.
- Потребуется от 3 до 5 минут для достижения заданной температуры.
- Как только прибор достигнет заданной температуры, загорится индикатор «Нагрев» (4), можно начинать приготовление блюд.
- Откройте крышку гриля с помощью рукоятки (9) и положите продукты на нижнюю жарочную поверхность. Закройте крышку. Благодаря шарнирному креплению верхняя крышка равномерно придавливает продукты независимо от их толщины. Вы так же можете закрыть верхнюю крышку, не прижимая продукты. Для этого установите упор (8) в нужном положении на выступе (6).

- Время приготовления зависит от индивидуальных предпочтений.
- После того как продукты приготовятся, возьмитесь за рукоятку (9) и поднимите верхнюю рабочую поверхность.
- Переложите приготовленные продукты в подходящую посуду, используя деревянные или термостойкие пластмассовые кухонные аксессуары.
- Завершив работу с грилем, отключите его, установив ручку регулятора мощности в положение «Выкл», извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Дождитесь полного остывания рабочих поверхностей. Удалите с рабочих поверхностей остатки растительного масла с помощью бумажной салфетки.

### ОТКРЫТАЯ ЖАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Возьмитесь за рукоятку и раскройте гриль примерно на 90°. Удерживая верхнюю рабочую поверхность за рукоятку, нажмите на стопор (7) и утопите его в корпус прибора. Раскройте гриль до конца.

В данном положении вы можете использовать обе пластины для приготовления блюд (например, пожарить глазунью или подогреть пиццу).

**Внимание!** Во время приготовления не касайтесь корпуса прибора незащищенными руками. Надевайте термозащитные кухонные рукавицы.

### РЕКОМЕНДАЦИИ

- Не используйте гриль для разморозки и приготовления замороженных продуктов.
- Не готовьте куски мяса на крупных костях.

- Длительность приготовления зависит от используемых продуктов. Перед употреблением убедитесь, что продукты полностью прожарены.
- Если вы заметили, что продукты начали пригорать, уменьшите температуру или добавьте больше масла на рабочие поверхности.
- Запрещается извлекать приготовленные продукты, используя острые металлические предметы, которые могут повредить антипригарное покрытие рабочих поверхностей. Всегда используйте пластиковые или деревянные аксессуары, предназначенные для посуды с антипригарным покрытием.
- Рекомендуемая толщина стейка - не менее 4 см. Заранее размороженный стейк необходимо вынуть из холодильника минимум за час до начала обжаривания, чтобы он принял температуру окружающей среды.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Производите чистку гриля после каждого использования. При регулярной чистке прибора антипригарное покрытие пластин прослужит долго.
- Отключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Полностью раскройте рабочие поверхности и дайте прибору остыть до комнатной температуры.
- Удалите остатки продуктов скребком, протрите рабочие поверхности влажной тканью, затем тщательно просушите.
- Выдвиньте поддон для сбора масла, слейте жир, промойте поддон теплой водой с нейтральным моющим средством, затем тщательно его просушите.
- Корпус гриля протрите мягкой, слегка влажной тканью.
- Не используйте для чистки рабочих поверхностей и внешней поверхности гриля абразивные моющие средства, растворители или метал-

лические мочалки, так как они могут повредить антипригарную или внешнюю поверхности гриля.

- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду!
- Обязательно очистите прибор перед тем, как убрать его на хранение.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1700-2000 Вт
- Размер пластин: 290x230 мм

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.



## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор

по окончании его срока службы на переработку, Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара, указан на сайте <https://centek.ru/servis>. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneypot», г. Нур-Султан, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU С-CN.BE02.B.02553/20 от 06.08.2020 г.



## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Рос-сия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. **Тел.:** +7 (861) 2-600-900.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплат-ному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
  - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельство непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз нінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

Дайындаушы аспапты тікелей мақсаты бойынша пайдаланған жағдайда және осы Нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған жағдайда, сондай-ақ аспапты білікті емес жөндеуге әрекет жасаған жағдайда жауапты болмайды. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төмендегі шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Желіге қосар алдында аспаптың жұмыс кернеуі электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін аспапты электр розеткасына қосқан кезде адаптерлерді пайдаланбаңыз.
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде қолданбаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Орналастыр-аспап тегіс тұрақты теплостойкой бетінің, сондықтан қол жеткізу, электр розеткаға болды еркін.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде қолданыңыз. Тұтануды болдырмау үшін ешқандай жағдайда құрылғыны перделердің немесе перделердің жанына қоймаңыз және жұмыс кезінде оны жаппаңыз.
- Сақ болыңыз: жұмыс кезінде құрылғының корпусы қатты қызады, ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бұдың жұмыс формалары арасындағы саңылаулардан шығуынан сақ болыңыз, сақ болыңыз, күйіп қалмас үшін қолыңызды көтермеңіз және дененің басқа ашық жерлерін жұмыс формаларының шетіне жақын қоймаңыз.
- Құрылғының жұмысы аяқталғаннан кейін қыздыру элементінің беті ыстық болып қалады.
- Ешқашан өнімді құрылғыдан өткір заттармен шығармаңыз, өйткені олар жұмыс формаларының жабыспайтын жабынына зақым келтіруі мүмкін.
- Құрылғыны толығымен салқындағанша жылжытпаңыз.
- Тазалау алдында құрылғыны әрдайым желіден ажыратыңыз, сондай-ақ егер сіз оны пайдаланбасаңыз.
- Электр сымының үстелден ілінуіне, сондай-ақ оның ас үй жиһазының ыстық беттерімен немесе өткір жиектерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Ажыратқан кезде шанышқы желілік баудың бірі электр розеткалар емес тяните үшін бау, ал болыңыздар үшін ашасын қолмен.
- Электр сымының шанышқысына дымқыл қолмен тигізбеңіз.
- Ас үй раковинасына жақын жерде құрылғыны пайдаланбаңыз, оны ылғалға ұшыратпаңыз.
- Кезінде зақымданған желілік шнурды немесе қандай да бір басқа торабының аспапты дереу өшіріңіз аспап электр желісіне хабарласыңыз сервис орталығы дайындаушының. Құрылғы құрылғысына білікті емес араласу немесе осы Нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында кепілдік жойылады.
- Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
- Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
- Балаларға пластикалық пакеттермен немесе орауыш орамамен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!
- Желілік Ашаның немесе электр сымының зақымдануы кезінде, егер ол іркіліспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлағаннан кейін аспапты пайдалануға тыйым салынады. Тырыспаңыз, өз бетінше жөндеуге аспап.
- Жөндеудің барлық мәселелері бойынша уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғы сыртқы таймерден немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінен жұмыс істеуге арналмаған.
- Құрылғыны тек тиісті коннектормен пайдаланыңыз.

## 2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Жабыспайтын жабыны бар қуыру пластиналары
2. LED-желіге гриль қосу индикаторы
3. Қуат реттегіші
4. LED-қыздыру индикаторы
5. Таймер
6. Көлбеу беті бар шығыңқы жер
7. Кронштейнді ашық күйде бекітуге арналған тығын
8. Пластиналар арасындағы қашықтықты реттеу үшін тоқтату/құлыптау құлпы
9. Тұтқа

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Гриль - 1 дана
- Май жинау науасы - 1 дана
- Ауыстырылатын табақ - 4 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

### ЖҰМЫСҚА ДАЯРЛЫҚ

**Ескертпе:** Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында максималды температураны орнатып, сынақ бастаңыз. Құрылғыны бірінші рет қолданған кезде қыздыру элементтері күйіп кетеді, ал аз мөлшерде түтін немесе бөтен иіс пайда болуы мүмкін. Бұл рұқсат етілген және ақаулық емес.

- Құрылғыны тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Май жинайтын науаның орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Гриль қақпағын жауып, оны электр желісіне қосыңыз.
- Индикатор жанады және плиталарды жылыту басталады.

- Қуат реттегішінің көмегімен (3) жұмыс істеу үшін қажетті қуатты орнатыңыз - қуыру бетінің температурасы.
- Белгіленген температураға жету үшін 3-тен 5 минутқа дейін уақыт кетеді.
- Қыздыру индикаторы (4) сөнгеннен кейін сіз тамақ дайындауды бастай аласыз.
- Гриль қақпағын тұтқамен ашыңыз (9) және тағамды төменгі қуыру бетіне қойыңыз. Қақпақты жабыңыз. Топсалы бекітудің арқасында жоғарғы қақпақ қалыңдығына қарамастан өнімдерді біркелкі қысады. Сондай-ақ, жоғарғы қақпақты өнімдерді баспай жабуға болады. Мұны істеу үшін (8) аялдаманы қажетті позицияға қойыңыз (6).
- Пісіру уақыты жеке қалауыңызға байланысты.
- Азық-түлік дайын болғаннан кейін, тұтқаны (9) ұстап, жоғарғы жұмыс бетін көтеріңіз.
- Ағаш немесе ыстыққа төзімді пластикалық ас үй аксессуарларын қолдана отырып, пісірілген тағамдарды қолайлы ыдысқа салыңыз.
- Аяқтап жұмысқа грилем, ажыратып, оны белгілеп, қалам температурасын реттегіш-қосқышты «Өшірулі», ашасын алыңыз өшіріп, желі сымын розеткадан.
- Жұмыс беттерінің толық салқындауын күтіңіз. Қағаз майлықпен өсімдік майының қалдықтарын жұмыс беттерінен алыңыз.

### АШЫҚ ҚУЫРУ БЕТІ

Тұтқаны ұстап, грильді шамамен 90°-ге ашыңыз. Жоғарғы жұмыс бетін тұтқадан ұстап тұрып, стопорды (7) басып, оны Құрылғы корпусына батырыңыз. Грильді соңына дейін ашыңыз. Бұл позицияда сіз екі пластинаны да пісіру үшін қолдана аласыз (мысалы, плазуньмен қуыру немесе пиццаны жылыту).

**Назар!** Пісіру кезінде құрылғының корпусына қорғалмаған қолмен тигізбеңіз. Термиялық қорғайтын ас үй қолғаптарын киіңіз.

## 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Әр қолданғаннан кейін грильді тазалаңыз. Кезде тұрақты тазалау аспаптың күйге жабу пластиналарды прослужит ұзақ.
- Құрылғыны өшіріп, электр сымының шанышқысын розеткадан алыңыз.
- Жұмыс беттерін толығымен ашып, құрылғыны бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Қалған өнімдерді қырғышпен алып тастаңыз, жұмыс беттерін дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін мұқият құрғатыңыз.
- Май жинайтын науаны сырғытыңыз, майды ағызыңыз, науаны бейтарап жуғыш затпен жылы сумен шайыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз.
- Гриль корпусын жұмсақ, сәп дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Жұмыс беттерін және грильдің сыртқы бетін тазалау үшін абразивті жуғыш заттарды, еріткіштерді немесе металл жуғыштарды пайдаланбаңыз, себебі олар грильдің жабыспайтын немесе сыртқы бетін зақымдауы мүмкін.
- Ешқашан құрылғыны, қуат сымын және Қуат сымының шанышқысын суға батырмаңыз!
- Құрылғыны сақтау үшін алып тастамас бұрын оны міндетті түрде тазалаңыз.
- Қуат сымын ораңыз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Кернеуі: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1700-2000 Вт
- Пластиналардың мөлшері: 290x230 мм

**Сақ болыңыз:** құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.



## 7. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Қаптама да, құрал да қайта пайдалануға болатын материалдардан жасалған. Кәдеге жарату кезінде, мүмкіндігінше, оларды қайта пайдалануға болатын материалдарға арналған контейнерге салыңыз.

## ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталған құралды әдеттегі тұрмыстық қалдықтардан бөлек кәдеге жаратуға болады. Оны қайта өңдеу үшін электронды құралдар мен электр құралдарын қабылдаудың арнайы бекетіне тапсыруға болады.

Материалдар жіктемесіне қарай қайта өңделеді. Осы құралдың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін қайта өңдеуге тапсыратын болсаңыз, Сіз қоршаған ортаны қорғауға зор үлес қосатын боласыз. Электронды құралдар мен электр құралдарын қабылдау бекеттерінің тізімін муниципалдық билік органдарынан алуға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: “Moneytor” ЖШС, Нұр-Сұлтан қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Сатып алушылардан шағымдарды қабылдауға уәкілетті және Қазақстан Республикасында тауарға жөндеу мен техникалық қызмет көрсетуді жүргізетін ұйымның мекенжайы мен басқа да деректемелері сайтта көрсетілген <https://centek.ru/servis>.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU С-CN.BE02.B.02553/20 - 06.08.2020 ж. бастап



## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

**Импорттаушы:** ИП Асрумян К.Ш. Мекен-жайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
  - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
  - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;



- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
  - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей

немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды. 7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ENGLISH

**Dear consumer!**

**Thank you for choosing CENTEK TM products.  
We guarantee the perfect functioning of this product  
in compliance with the rules of its operation.**

Please read these instructions carefully before starting operation. The manufacturer is not responsible if the device is not used for its intended purpose and in case of non-compliance with the rules and conditions specified in this manual, as well as in case of attempts of unskilled repair of the device. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it together with this instruction.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:

- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

### 1. SECURITY MEASURES

The device you purchased complies with all official safety standards applicable to electrical appliances in the Russian Federation. In order to avoid situations that are dangerous to life and health, as well as premature failure of the device, it is necessary to strictly observe the following conditions:

- Before connecting to the mains, make sure that the operating voltage of the device corresponds to the voltage in the electrical network.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters when connecting the appliance to an electrical outlet.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never leave the appliance running unattended.
- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface so that access to the electrical outlet is free.
- Use the appliance in places with good ventilation. In order to avoid fire, do not place the appliance near curtains or curtains and do not cover it during operation.
- Beware of steam escaping from the gaps between the working forms, be careful, in order to avoid burns, do not bring your hands and do not place other open areas of the body close to the edges of the working forms.
- The surface of the heating element remains hot after the device is shut down.
- Never remove products from the appliance with sharp objects, as they may damage the non-stick coating of the working molds.
- The device is not designed to operate from an external timer or a separate remote control system.
- Do not move the appliance until it has completely cooled down.
- Disconnect the appliance from the mains every time before cleaning, and also if you do not use it.
- Do not allow the power cord to hang from the table, as well as its contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.
- When disconnecting the plug of the power cord from the electrical outlet, do not pull the cord, but hold on to the plug with your hand.
- Do not touch the plug of the power cord with wet hands.

- Do not use the appliance in the immediate vicinity of the kitchen sink, do not expose it to moisture.
- If the power cord or any other part of the device is damaged, immediately disconnect the device from the electrical network and contact the manufacturer's service center. In case of unskilled interference with the device or non-compliance with the rules of operation of the device listed in this manual, the warranty is canceled.
- Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
- Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. Danger of suffocation!
- It is forbidden to use the device if the mains plug or electrical cord is damaged, if it works intermittently, as well as after it falls. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- For all repair questions, please contact an authorized (authorized) service center.
- Use the appliance only with the proper connector.

## 2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Frying plates with non-stick coating
2. LED-indicator for turning on the grill in the network
3. Power control
4. LED-heating indicator
5. Timer
6. A ledge with a beveled surface

7. Stopper for fixing the bracket in the open position
8. Stop for adjusting the distance between the plates/lock-lock
9. Handle

## 3. COMPLETENESS

- Grill - 1 pc.
- Oil collection tray - 1 pc.
- Replacement plate - 4 pcs.
- Instruction manual - 1 pc.

## 4. WORKING PROCEDURE

### PREPARATION FOR WORK

Note: Before using the device for the first time, make a test start by setting the maximum temperature. When using the device for the first time, the heating elements burn, and a small amount of smoke or foreign odor may appear. This is acceptable and is not a defect.

- Place the device on a flat, stable surface.
- Make sure that the oil collection tray is installed.
- Close the grill lid and connect it to the mains.
- The «Network» indicator will light up and the plates will start heating.
- Use the power control (3) to set the power required for operation - the temperature of the frying surface.
- It will take 3 to 5 minutes to reach the set temperature.
- As soon as the appliance reaches the set temperature, the «Heating» indicator (4) lights up, you can start cooking.
- Open the grill lid with the handle (9) and place the products on the lower roasting surface. Close the lid. Thanks to the hinged fastening, the upper lid evenly presses down the products regardless of their

thickness. You can also close the top cover without pressing the products. To do this, set the stop (8) in the desired position on the ledge (6).

- The cooking time depends on individual preferences.
- After the food is cooked, grasp the handle (9) and lift the upper work surface.
- Transfer the cooked foods to suitable dishes using wooden or heat-resistant plastic kitchen accessories.
- After you finish working with the grill, turn it off by setting the power control knob to the «Off» position, remove the plug of the power cord from the outlet.
- Wait for the work surfaces to cool completely. Remove the remaining vegetable oil from the work surfaces with a paper napkin.

#### OPEN FRYING SURFACE

Grasp the handle and open the grill about 90° degrees. While holding the upper work surface by the handle, press the stopper (7) and sink it into the device body. Open the grill to the end.

In this position, you can use both plates to cook dishes (for example, fry fried eggs or reheat pizza).

**ATTENTION!** Do not touch the appliance body with unprotected hands during cooking. Wear heat-resistant kitchen mittens.

#### RECOMMENDATIONS

- Do not use the grill for defrosting and cooking frozen foods.
- Do not cook pieces of meat on large bones.
- The duration of cooking depends on the products used. Before eating, make sure that the products are completely fried.

- If you notice that the products have started to burn, reduce the temperature or add more oil to the work surfaces.
- It is forbidden to remove cooked foods using sharp metal objects that can damage the non-stick coating of work surfaces. Always use plastic or wooden accessories designed for non-stick cookware.
- The recommended thickness of the steak is at least 4 cm. The pre-thawed steak must be removed from the refrigerator at least an hour before the start of roasting so that it takes the ambient temperature.

#### 5. CARE OF THE DEVICE

- Clean the grill after each use. With regular cleaning of the appliance, the non-stick coating of the plates will last a long time.
- Unplug the appliance and unplug the power cord from the wall outlet.
- Fully open the work surfaces and allow the appliance to cool down to room temperature.
- Remove the remaining products with a scraper, wipe the work surfaces with a damp cloth, then dry thoroughly.
- Pull out the oil collection tray, drain the fat, rinse the tray with warm water with a neutral detergent, then dry it thoroughly.
- Wipe the grill body with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use abrasive detergents, solvents or metal washcloths to clean the work surfaces and the outer surface of the grill, as they can damage the non-stick or outer surface of the grill.
- Never immerse the appliance, the power cord and the plug of the power cord in water!
- Be sure to clean the appliance before putting it away for storage.
- Wind up the power cord.
- Keep the appliance in a cool, dry place out of the reach of children.

#### 6. TECHNICAL SPECIFICATION

- Voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 1700-2000 W
- Plate size: 290x230 mm

**ATTENTION!** Be careful: while operation appliance surface can be high.



#### 7. ENVIRONMENTAL PROTECTION, DISPOSAL OF THE DEVICE

##### ENVIRONMENTAL PROTECTION

The packaging and the device itself are made of materials that can be reused. If possible, when disposing of them, dispose of them in a container intended for reusable materials.

##### DISPOSAL OF THE DEVICE

The device can be disposed of separately from ordinary household garbage at the end of its service life. It can be handed over to a special reception point for electronic devices and electrical appliances for recycling. Materials are processed in accordance with their classification. By handing over this device at the end of its service life for recycling, you will make a great contribution to environmental protection. You can get a list of points of reception of electronic devices and electrical appliances for recycling from municipal public authorities.

#### 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service

life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). Guarantee and post-guarantee maintenance is provided by the General Service Center OOO «Larina-Servis» (Russia, Krasnodar), phone: +7 (861) 991-05-42. The address of the facility authorized with receiving buyer claims, maintenance and repairs is shown on the website <https://centek.ru/servis>, otherwise refer to the store or other legal entity, where you have purchased this appliances.

The product has the Certificate of Conformity No.:  
№ EA3C RU C-CN.BE02.B.02553/20 from 06.08.2020 y.



#### 9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding

normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

- a. remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
- b. consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

### **Հարգելի սպառող, Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքը նախատեսվածից այլ նպատակով օգտագործելու և սույն ձեռնարկում նշված կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև սարքը ոչ որակյալ վերանորոգելու դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

### **1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ**

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վարդաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

- Սարքն էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ դրա աշխատանքային լարումը համապատասխանում է էլեկտրական ցանցի լարմանը:
- Հրդեհի բռնկման վտանգից խուսափելու համար մի օգտագործեք ադապտերներ սարքն էլեկտրական վարդակին միացնելիս:
- Մի օգտագործեք սարքը դրսում:
- Երբեք մի թողեք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
- Տեղադրեք սարքը հարթ, ամուր, ջերմակայուն մակերևույթի վրա՝ բաց թողնելով էլեկտրական վարդակի մուտքը:
- Օգտագործեք սարքը լավ օդափոխվող տարածքներում: Հրդեհի բռնկման վտանգից խուսափելու համար երբեք մի դրեք սարքը վարդագույրների կողքին և գործարկման ընթացքում մի ծածկեք այն:
- Հզույժ եղեք. աշխատանքի ժամանակ սարքի կորպուսն ուժեղ տաքանում է, մի դիպչեք տաք մակերեսներին:
- Հզույժացեք աշխատանքային մակերեսների արանքներից դուրս ելող գոլորշուց, այրվածքներից խուսափելու համար մի մոտեցրեք ձեր ձեռքերը և մարմնի այլ բաց մասերը աշխատանքային մակերեսների եզրերին:
- Ջեռուցման տարրի մակերեսը տաք է մտում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
- Երբեք մի հանեք սնուկը սարքից սուր առարկաներով, քանի որ դրանք կարող են վնասել աշխատանքային մակերեսների ոչ կաշուն ծածկույթը:
- Մի տեղափոխեք սարքը, մինչև այն ամբողջովին չսառչի:
- Անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից ամեն անգամ մաքրելուց առաջ, ինչպես նաև եթե այն չեք օգտագործում:
- Ռույլ մի տվեք, որ էլեկտրական լարը կախվի սեղանից, շփվի տաք մակերեսների կամ խոհանոցային կահույքի սուր եզրերի հետ:
- Էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից հանելիս ձեռքով քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե լարը:

- Մի դիպչեք էլեկտրական լարի խրոցին թաց ձեռքերով:
- Մի օգտագործեք սարքը խոհանոցային լվացարանի անմիջական հարևանությամբ, մի ենթարկեք այնխոնավության ազդեցությանը:
- Եթե էլեկտրական լարը կամ սարքի որևէ այլ մաս վնասված է, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և դիմեք արտադրողի սպասարկման կենտրոն: Սարքի նկատմամբ ոչ պրոֆեսիոնալ միջամտության կամ սույն ձեռնարկում նշված օգտագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը չեղարկվում է:
- Բեռնակիրխաղողման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կամ կյանքի փորձ և գիտելիք չունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:
- Մի թույլատրեք երեխաներին խաղալ պոլիէթիլենային տոպրակների կամ փաթեթավորման թաղանթի հետ: Կա խեղդվելու վտանգ:
- Արգելվում է օգտագործել սարքը, եթե հոսանքի խրոցը կամ էլեկտրական լարը վնասված է, եթե այն աշխատում է ընդհատումներով կամ ընկել է: Մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել սարքը:
- Վերանորոգման բոլոր հարցերի համար դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:
- Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաչափով կամ հեռակառավարման առանձին համակարգով օգտագործելու համար:
- Օգտագործեք սարքը միայն համապատասխան միակցիչի հետ:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Ոչ կաչուն ծածկույթով տապակներ
2. Գրիլի միացման LED-ցուցիչ
3. Հզորության կարգավորիչ
4. Տաքացման LED-ցուցիչ
5. Ժամանակաչափ
6. Թեք մակերեսով ելուստ
7. Բարձակը բաց դիրքում պահելու ամրակ
8. Տապակների հեռավորության կարգավորման հենակ-տողակ
9. Բռնակ

## 3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Գրիլ՝ - 1 հատ
- Յուղի հավաքման տակդիր՝ - 1 հատ
- Փոխարինելի ափսե - 4 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ՝ - 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

**Նշում:** Նախքան սարքն առաջին անգամ օգտագործելը փորձարկեք այն առավելագույն ջերմաստիճանում: Սարքն առաջին անգամ օգտագործելիս ջեռուցման տարրերը վառվում են, և կարող է հայտնվել փոքր քանակությամբ ծուխ կամ կողմնակի հոտ: Դա թույլատրելի է և թերություն չի համարվում:

- Տեղադրեք սարքը հարթ, ամուր մակերեսի վրա:
- Համոզվեք, որ յուղի հավաքման տակդիրը տեղադրված է:
- Փակեք գրիլի կափարիչը և միացրեք այն էլեկտրական ցանցին:
- Լուսային ցուցիչը կվառվի, և տապակները կսկսեն տաքանալ:
- Հզորության կարգավորիչով (3) ընտրեք աշխատանքի անհրաժեշտ հզորությունը, տապակի մակերեսի ջերմաստիճանը:
- Ընտրված ջերմաստիճանին հասնելու համար պահանջվում է 3-ից 5 րոպե:

- Հենց տաքացման լուսային ցուցիչը (4) մարի, կարող եք սկսել ուտեստների պատրաստումը:

- Բացեք գրիլի կափարիչը բռնակի (9) միջոցով և դրեք մթերքները ներքին տապակի մակերեսին: Փակեք

**Կափարիչը:** Շարժական ամրացման շնորհիվ վերին կափարիչը հավասարապես սեղմում է մթերքները անկախ դրանց հաստությունից: Կարող եք նաև փակել վերին ծածկը առանց սնունդը սեղմելու: Դրա համար տեղադրեք հենակը (8) ելուստի (6) վրա անհրաժեշտ դիրքում:

- Պատրաստման ժամանակը կախված է անհատական նախասիրություններից:

- Սնունդը պատրաստելուց հետո բռնեք բռնակը (9) և բարձրացրեք վերին տապակը:

- Պատրաստի սնունդը տեղափոխեք համապատասխան տարայի մեջ՝ օգտագործելով փայտե կամ ջերմակայուն պլաստիկ խոհանոցային պարագաներ:

- Երբ դուք ավարտել եք գրիլի, անջատեք այն, դնելով պտուտակով իշխանության կարգավորման վրա «BbQ/1» դիրքորոշումը (անջատում)։

- Սպասեք, մինչև տապակներն ամբողջովին

**սառչեն:** Թղթե անձեռոցիկներով հեռացրեք բուսական յուղի մնացորդները տապակներից:

Բռնեք բռնակը և բացեք գրիլը մոտ 90° անկյան տակ: Վերին տապակի բռնակից բռնած՝ սեղմեք ամրակը (7) դեպի ներս՝ սարքի կորպուսի մեջ: Մինչև վերջ բացեք գրիլը:

Այս դիրքում դուք կարող օգտագործել երկու տապակները ուտեստներ պատրաստելու համար (օրինակ՝ ձվածեղ տապակել կամ պիցցա տաքացնել):

Պատրաստման ժամանակ մի դիպչեք սարքի կորպուսին չպաշտպանված ձեռքերով: Հազեք խոհարարական ջերմակայուն ձեռնոցներ:

## ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

- Մաքրեք գրիլը յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո: Սարքի կանոնավոր մաքրման դեպքում տապակների ոչ կաչուն ծածկույթը երկար կծառայի:

- Անջատեք սարքը, տեղադրելով իշխանության կարգավորիչը «անջատելու» (անջատելու) դիրքում եւ հեռացրեք մալուխի խրոցը:

- Ամբողջովին բացեք տապակները և թույլ տվեք, որ սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանը:

- Թերիչով հանեք սննդի մնացորդները, խոնավ կտորով սրբեք տապակները, ապա մանրակրկիտ չորացրեք:

- Դուրս քաշեք յուղի հավաքման տակդիրը, թափեք յուղը, լվացրեք տակդիրը տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցով, ապա մանրակրկիտ չորացրեք:

- Գրիլի կորպուսը սրբեք փափուկ, թեթևակի խոնավ կտորով:

- Մաքրման համար մի օգտագործեք կոշտ քայքայիչ լվացող միջոցներ, լուծիչներ կամ մետաղական սպունգներ, քանի որ դրանք կարող են վնասել գրիլի աշխատանքային ոչ կաչուն և արտաքին մակերեսները:

- Երբեք մի ընկղմեք սարքը, էլեկտրական լարն ու խրոցը ջրի մեջ:

- Անպայման մաքրեք սարքը պահելուց առաջ:

- Պտտեք հոսանքի լարը:

- Սարքը պահեք զով, չոր, երեխաների համար անհասանելի տեղում:

## 5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

- Մաքրեք գրիլը յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո: Սարքի կանոնավոր մաքրման դեպքում տապակների ոչ կաչուն ծածկույթը երկար կծառայի:

- Անջատեք սարքը եւ հեռացրեք հոսանքի լարը վարդակից:


- Ամբողջովին բացեք տապակները և թույլ տվեք, որ սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանը:

- Թերիչով հանեք սննդի մնացորդները, խոնավ կտորով սրբեք տապակները, ապա մանրակրկիտ չորացրեք:

- Դուրս քաշեք յուրի հավաքման տակդիրը, թափեք յուրը, լվացրեք տակդիրը տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցով, ապա մանրակրկիտ չորացրեք:
- Գրիլի կորպուսը սրբեք փափուկ, թեթևակի խոնավ կտորով:
- Մաքրման համար մի օգտագործեք կոշտ քայքայիչ լվացող միջոցներ, լուծիչներ կամ մետաղական սպունգներ, քանի որ դրանք կարող են վնասել գրիլի աշխատանքային ոչ կաչուև և արտաքին մակերեսները:
- Երբեք մի ընկղմեք սարքը, էլեկտրական լարն ու խրոցը ջրի մեջ:
- Անպայման մաքրեք սարքը պահելուց առաջ:
- Պտտեք հոսանքի լարը:
- Սարքը պահեք զով, չոր, երեխաների համար անհասանելի տեղում:

**6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԼՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Նովիսալ հզորությունը՝ 1700-2000 Վտ
- Տապակի չափը՝ 290x230 մմ

<p><b>Զգուշացեք:</b> օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել</p>	
--	---

**7. ՄԱՐԶԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵԱԿԱՍ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

**8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Երաշխիքային և հետ-երաշխիքային սպասարկումն իրականացնում է Կրասնոդարի «Լարինա-Սերվիս» ՍՊԸ ընդհանուր սպասարկման կենտրոնը: Հեռախոս՝ +7 (861) 991-05-42: Հայաստանի Հանրապետությունում գնորդներից հայցադիմումներ ընդունելու իրավասություն ունեցող և ապրանքների վերանորոգումն ու սպասարկումը կատարող կազմակերպության հասցեն և այլ տվյալները նշված են <https://centek.ru/servis> կայքում:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ: № EAՅC RU C-CN.BE02.B.02553/20 ից 06.08.2020 թ.



**9. ԱՐՏԱԴՐՈՐԻ ԵՎ ԵՐՄՈՒԾՈՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ՝** ԱՁ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

**ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհանությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

**ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
  - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
  - մեխանիկական վնասվածքներ,
  - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,

- оգатагдордманс պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
  - ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
  - բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գուտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

### **Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

## **КЫРГЫЗЧА**

### **Урматтуу керектөөчү!**

**ТМ СЕНТЕК өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.**

**Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарсаңыз, кепилдик беребиз.**

Эгерде шайман өз максатына ылайык колдонулбаса жана берилген колдонмодо көрсөтүлгөн эрежелер жана шарттар сакталбаса, ошондой эле шайманды квалификациясыз оңдоо аракеттер болсо, өндүрүүчү жооптуу эмес. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

Берилген шайман үй тиричиликте жана ушул сыяктуу чөйрөдө колдонууга арналган, атап айтканда:

- дүкөндөрдөгү, кеңселердеги жана башка өнөр жай чөйрөлөрүндөгү кызматкерлер үчүн ашкана аянтчаларында;
- айыл чарба фирмаларында;
- мейманканада, мотелде жана башка турак жай инфраструктурада кардарлар үчүн;
- жеке пансионаттарда.

### **1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР**

Сиз сатып алган шайман Россия Федерациясындагы электр шаймандарына тиешелүү коопсуздуктун бардык расмий стандарттарына жооп берет. Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:



- Тармакк туташыруудан мурун, шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна дал келээрин текшерипиз.
- Өрт чыгып кетпеш үчүн, шайманды электр розеткасына туташтырууда адаптерлерди колдонбоңуз.
- Шайманды сыртта колдонбоңуз.
- Иштеп жаткан шайманды кароосуз эч качан калтырбаңыз.
- Шайманды тегиз, туруктуу, ысыкка чыдамдуу, электр розеткасына оңой жетет турган жерге орнотуңуз.
- Шайманды жакшы желдетилген жерде колдонуңуз. Өрт чыгып кетпеш үчүн, шайманды пардалардын жанында койбоңуз жана иштеп жаткан учурда үстүн жаппаңыз.
- Сак болуңуз: иштөө учурунда корпус аябай ысыйт, ысык беттерине колуңузду тийгизбеңиз.
- Иштетүү формалардын ортосундагы боштуктарынан чыккан буудан сак болуңуз, абайлаңыз, күйүп кетпеш үчүн колуңузду жана денеңиздин башка ачык жерлерин иштетүү формалардын кырына жакындатпаңыз.
- Ысытуучу элементтин үстү, шайман иштеп бүткөндөн кийин, ысык бойдон калат.
- Азыктарды шаймандын ичинен алып чыгыш үчүн эч качан курч нерселерди колдонбоңуз, анткени алар иштетүү формалардынт жабышпас катмарына зыян келтириши мүмкүн.
- Шайман толугу менен муздаганга чейин, аны жылдырбаңыз.
- Шайманды ар бир тазалоонун алдында жана сиз аны колдонбосоңуз, өчүрүп туруңуз.
- Электр зымын столдон илим салбаңыз жана ысык беттер менен же ашкана эмеректердин курч бурчтары менен байланышына жол бербейиз.
- Электр зымдын сайгычын электр розеткасынан өчүрүп жатканда зымынан тартпай, сайгычын колуңуз менен кармап сууруңуз.

- Тармак зымдын сайгычына суу колуңузду тийгизбеңиз.
- Шайманды ашканадагы раковинага жакын колдонбоңуз, аны нымдуулукка дуушар кылбаңыз.
- Электр зымы же башка бир бөлүгү бузулган болсо, шайманды дароо электр тармагынан ажыратыңыз жана өндүрүүчүнүн тейлөө борборуна кайрылыңыз. Шаймандын түзөмгүнө квалификациясыз кийлигишкен учурда же берилген көрсөтмөдө көрсөтүлгөн шайманды иштетүү эрежелери боюнча шарттар сакталбаса, кепилдик жокко чыгарылат.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар жок.
- Шайманды физикалык, сезимтал, же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген, алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
- Балдардын желим баштыктар же оролуучу плёнкалар менен ойношуна жол бербейиз. Мууну коркунучу!
- Тармак сайгычы же электр зымы бузулган шайманды, эгер шайман үзүл-кесил иштеп жатса, жана ошондой эле түшүп кеткен шайманды колдонбоңуз. Шайманды өзүңүз оңдогонго аракет кылбаңыз.
- Тейлөө жөнүндө бардык суроолор боюнча ыйгарым (укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайман тышкы таймерден же өзүнчө аралыктан башкаруу тутумунан иштөөгө арналган эмес.
- Шайманды туура келген туташтыргыч менен гана колдонуңуз.

## 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1. Жабышпас катмары менен кууруу пластиналар
2. LED-грильди электр тармагына күйгүзүүнүн көрсөткүчү
3. Күчтүүлүк жөндөмүсү

4. LED-ысытуунун көрсөткүчү
5. Таймер
6. Үстү кыйшык чыгып турган бөлүк
7. Кронштейнди ачык абалда бекитүү үчүн тыгын
8. Пластиналардын ортосундагы аралыкты жөндөө үчүн басым / кармоочу - кулпу
9. Тутка

## 3. ТОЛУКТУК

- Гриль - 1 даана
- Май чогултуучу поддон - 1 даана
- Алмаштырма табак - 4 даана
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 даана

## 4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- ЭСКЕРТҮҮ:** Шайманды биринчи жолу колдонуудан мурун, максималдуу температураны коюп, сыноо баштоо жасаңыз. Шайманды биринчи колдонуу учурунда ысытуучу элементтер күйүп кетет, бул учурда бир аз өлчөмдө түтүн менен бөтөн жыт пайда болушу мүмкүн. Бул уруксат жана кемчилик болуп эсептелинбейт.
- Шайманды тегиз, туруктуу жерге орнотуңуз.
  - Май чогултуучу поддон орнотулганына ынаныңыз.
  - Грилдин капкагын жабыңыз жана электр тармакка туташтырыңыз.
  - Көрсөткүч күйөт жана пластиналар ысый баштайт.
  - Күчтүүлүк жөндөгүчтүн (3) жардамы менен иштөө үчүн керектүү күчтүүлүктү орнотуңуз - кууруу беттин температурасын.
  - Белгиленген температурага жетиш үчүн, 3 - 5 мүнөт талап кылынат.

- Ысытуу көрсөткүчү (4) өчүп калган замат, тамак жасап баштоого болот.
- Тутканын (9) жардамы менен грилдин капкагын ачыңыз жана азыктарды ылдыйкы кууруу бетине коюңуз. Капкакты жабыңыз. Топсалдуу бекитүүнүн жардамы менен, үстүңкү капкак тамактын калыңдыгына карабастан, аны тегиз басат. Сиз ошондой эле, азыктарды бастырбастан, жапсаңыз болот капкакты. Бул үчүн токтоочту (8) каалаган абалда чыгып турган бөлүктүн (6) үстүнө орнотуңуз.
- Тамак бышыруу убактысы жеке каалоолорго жараша болот.
- Азыктар бышкандан кийин, туткадан (9) кармап, үстүңкү иштөө бетин көтөрүңүз.
- Жасалып бүткөн азыктарды, жыгач же ысыкка чыдамдуу пластик ашкана аксессуарларды колдонуп, ыңгайлуу идишке которуп салып коюңуз.
- Бүткөндөн кийин иш менен грилем выключите аны белгилеп кармоочу жөнгө салуу кубаттуулугун «жобого Выкл», отсоедините вилку тармактык зым-жылдын розеткалар.
- Иштетүү беттердин толугу менен муздаганын күтө туруңуз. Иштетүү беттерден өсүмдүк майдын калдыктарын кагаз салфетканын жардамы менен тазалап коюңуз.

#### АЧЫК КУУРУУ БЕТИ

Туткасынан кармаңыз жана грилди болжол менен 90° га ачыңыз. Үстүңкү иштетүү бетин туткасынан кармап туруп, тыгынды (7) бас жана шаймандын корпусуна чөктүрүңүз. Грилди аягына чейин ачып коюңуз.

Ушул абалда тамак бышыруу үчүн эки пластинаны тең колдонсоңуз болот (мисалы, куурулган жумуртка же пицца ысытуу).

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Бышыруу учурунда шаймандын корпусуна көргөлбогон колуңузду тийгизбеңиз.

#### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Грилдин тазалоосун ар бир колдонгондон кийин жасап туруңуз. Шайманды үзгүлтүксүз тазалоодо, пластиналардын жабышпас катмары көп убакытка чейин кызмат кылат.
- Аппаратты өчүрүү жана розеткадан тармактык боюнча вилка алып салуу.
- Иштетүү пластиналарды толугу менен ачыңыз жана шаймандын бөлмө температурасына чейин муздаганына жол бериңиз.
- Азыктардын калдыктарын кыргыз менен алып салыңыз, иштетүү беттерин нымдуу чүпүрөк менен ачарчыңыз жана жакшылап кургатыңыз.
- Май чогултуучу поддонду сууруп чыгып, майын төгүп салыңыз, поддонду нейтралдуу жуугуч каражат кошулган жылуу сууда жууңуз, андан кийин жакшылап кургатыңыз.
- Грилдин корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен ачарчыңыз.
- Грилдин иштетүү беттерди жана тышкы бетин тазалоо үчүн абразивдүү жуугуч каражаттарды, эриткичтерди жана металл губкаларды колдонбоңуз, анткени алар грилдин жабышпаган катмары бар бетине жана сырткы бетине зыян келтириши мүмкүн.
- Шайманды, электр жымын жана электр тармактын сайгычын эч качан сууга батырбаңыз!
- Шайманды сактоодон мурун, аны сөзсүз тазалап салыңыз.
- Камсыздоо жымын ороп салыңыз.
- Шайманды кургак, салкын, балдар жетпейт турган жерде сактаңыз.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдуу күчтүүлүгү: 1700-2000 Вт
- Пластиналардын өлчөмү: 290x230 мм

**Этият болуңуз:** шайман иштеп жаткан учурда, жеткиликтүү беттердин температурасы аябай жогору болушу мүмкүн.



#### 7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Иштөө мөөнөтү аяктаганда, жакынкы ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, шайманды андан ары пайдалануу боюнча сунуштарды алыңыз. Кепилдик жана кепилдиктен кийинки тейлөө «Ларина-Сервис» жалпы тейлөө борбору тарабынан жүргүзүлөт. Краснодар шаары, тел.: +7 (861) 991-05-42. Кыргыз республикасындагы сатып алуучулардын дооматтарын кабыл алат турган жана өнүмдөрдү оңдоо жана тейлөө ишин ашырган уюмдун дарегинде жана <https://centek.ru/servis> веб – сайтында көрсөтүлгөн.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU C-CN.BE02.B.02553/20 - 06.08.2020 ж. баштап



## 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДО МААЛЫМАТ

**Импортоочу:** ИП Асрумян К. Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨВ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:

• баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

• шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,

• эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды эссинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

• механикалык зыян;

• шаймандын табигый эскириши;

• иштөө шарттарын сактабоо же эссинин туура эмес аракеттери;

• туура эмес орнотуу, ташуу,

• табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;

• шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;

• уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;

• шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;

• буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар,

батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

• батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;

• батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареякаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний споживач!

Дякуємо Вам за вибір продукції ТМ СЕНТЕК.

Ми гарантуємо бездоганне функціонування даного виробу при дотриманні правил його експлуатації.

Виробник не несе відповідальності у разі використання приладу не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов, що вказані в цій інструкції, а також у разі спроб некваліфікованого ремонту приладу. Якщо Ви бажаєте передати прилад для використання іншій особі, будь ласка, передавайте його разом із цією інструкцією.

Даний прилад призначений для використання в побутових й аналогічних умовах, зокрема:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

### 1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути виникнення ситуацій, небезпечних для життя і здоров'я, а також для передчасного виходу приладу з ладу необхідно суворо дотримуватися перерахованих нижче умов:

- Перед включенням у мережу переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі в електричній мережі.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Розміщуйте прилад на рівній стійкій теплостійкій поверхні так, щоб доступ до електричної розетки був вільним.
- Використовуйте прилад у місцях із доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, ні в якому разі не розміщуйте прилад поруч із занавіскою або шторами і не накривайте його під час роботи.
- Будьте обережні: під час роботи корпус приладу сильно нагрівається, не торкайтеся до гарячих поверхонь.
- Остерігайтеся виходу пари із зазорів між робочими формами, дотримуйтесь обережності, щоб уникнути опіків, не підносьте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих форм.
- Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після завершення роботи приладу.
- Ніколи не виймайте продукти з приладу гострими предметами, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття робочих форм.
- Не переміщайте прилад, поки він повністю не охолонув.
- Щоразу відключайте прилад від мережі перед чищенням, а також у тому разі, якщо Ви їм не користуєтесь.
- Не допускайте звисання мережного шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими крайками кухонних меблів.
- При відключенні вилки мережного шнура з електричної розетки не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку рукою.
- Не торкайтеся до вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте його впливу вологи.
- При пошкодженні мережного шнура або будь-якого іншого вузла приладу негайно відключіть прилад від електричної мережі і зверніться в сервісний центр виробника. У разі некваліфікованого втручання в пристрій приладу або недотримання перерахованих у даній інструкції правил експлуатації приладу гарантія анулюється.

- Особливі умови з перевезення (транспортування), реалізації: немає.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
- Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека ядухи!
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережної вилки або електричного шнура, якщо він працює з переборами, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Використовувати прилад тільки з належним з'єднувачем.

### 2. ОПИС ПРИЛАДУ

1. Жарочні пластини з антипригарним покриттям
2. LED-індикатор включення гриля в мережу
3. Регулятор потужності
4. LED-індикатор нагріву
5. Таймер
6. Виступ зі скошеною поверхнею
7. Стопор для фіксації кронштейна у відкритому положенні
8. Упор для регулювання відстані між пластинами/фіксатор-замок
9. Рукоятка

### 3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Гриль - 1 шт.
- Піддон для збирання масла - 1 шт.
- Змінна пластина - 4 шт.
- Керівництво користувача - 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РОБОТИ

#### УВАГА!

**Примітка:** Перед першим використанням приладу зробіть тестовий пуск, установивши максимальну температуру. При першому використанні приладу нагрівальні елементи обгорають, при цьому може з'явитися невелика кількість диму або стороннього запаху. Це допустимо і дефектом не є.

- Установіть прилад на рівній стійкій поверхні.
- Переконайтеся, що піддон для збирання масла встановлений.
- Закрийте кришку гриля і підключіть його до електромережі.
- Загориться індикатор і почнеться нагрів пластин.
- За допомогою регулятора потужності (3) встановіть необхідну для роботи потужність - температуру жарочної поверхні.
- Буде потрібно від 3 до 5 хвилин для досягнення заданої температури.
- Як тільки індикатор нагріву (4) згасне, можна починати приготування страв.
- Відкрийте кришку гриля за допомогою рукоятки (9) і покладіть продукти на нижню жарочну поверхню. Закрийте кришку. Завдяки шарнірному кріпленню верхня кришка рівномірно прикладає продукти незалежно від їх товщини. Ви так само можете закрити верхню кришку, не притискаючи продукти. Для цього встановіть упор (8) у потрібному положенні на виступі (6).
- Час приготування залежить від індивідуальних переваг.
- Після того як продукти приготуються, візьміть за рукоятку (9) і підніміть верхню робочу поверхню.
- Перекладіть приготовані продукти у відповідний посуд, використовуючи дерев'яні або термостійкі пластмасові кухонні аксесуари.

- Завершивши роботу з грилем, вимкніть його, установивши ручку регулятора потужності в положення «Викл», витягніть вилку мережного шнура з розетки.
- Дочекайтеся повного охолодження робочих поверхонь. Видаліть із робочих поверхонь залишки олії за допомогою паперової серветки.

#### ВІДКРИТА ЖАРОЧНА ПОВЕРХНЯ

Візьміть за рукоятку і розкрийте гриль приблизно на 90°. Утримуючи верхню робочу поверхню за рукоятку, натисніть на стопор (7) і втопіть його в корпус приладу. Розкрийте гриль до кінця.

У даному положенні Ви можете використовувати обидві пластини для приготування страв (наприклад, посмажити окату яєчню або підігріти піцу).

**УВАГА!** Під час приготування не торкайтеся корпусу приладу незахищеними руками. Одягайте термозахисні кухонні рукавиці.

#### 5. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Проводьте чищення гриля після кожного використання. При регулярному чищенні приладу антипригарне покриття пластин прослужить довго.
- Вимкніть прилад і витягніть вилку мережевого шнура з розетки.
- Повністю розкрийте робочі поверхні і дайте приладу охолонути до кімнатної температури.
- Видаліть залишки продуктів скребком, протріть робочі поверхні вологою тканиною, потім ретельно просушіть.
- Висуňte піддон для збирання масла, злийте жир, промийте піддон теплою водою з нейтральним мийним засобом, потім ретельно його просушіть.
- Корпус гриля протріть м'якою, злегка вологою тканиною.
- Не використовуйте для чищення робочих поверхонь і зовнішньої поверхні гриля абразивні мийні засоби, розчинники або металеві мочалки, тому

- що вони можуть пошкодити антипригарну або зовнішню поверхню гриля.
- Ніколи не занурюйте прилад, мережний шнур і вилку мережного шнура у воду!
- Обов'язково очистіть прилад перед тим, як прибрати його на зберігання.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

#### 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряг: 220-240 В -50/60 Гц
- Номінальна потужність: 1700-2000 Вт
- Розмір пластин: 290x230 мм

**Будьте обережні:** при роботі приладу температура доступних поверхонь може бути високою.



#### 7. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Прилад після завершення терміну служби може бути утилізований окремо від звичайного побутового сміття. Його можна здати в спеціальний пункт прийому електронних приладів і електроприладів на переробку.

#### 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ, ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Термін служби для даного виробу становить 5 років із дати реалізації кінцевому споживачу за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосованими технічними стандартами. Після завершення терміну служби зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для одержання рекомендацій із подальшої експлуатації виробу. Дата виробництва виробу вказана в серійному номері (2 і 3 знаки - рік, 4 і 5 знаки - місяць виробництва). Гарантійне і післягарантійне обслуговування здійснюється генеральним

сервісним центром ТОВ «Ларіна-Сервіс», м. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Адреса та інші реквізити організації, уповноваженої на прийняття претензій від покупців, яка здійснює ремонт і технічне обслуговування товару в Україні, вказана на сайті <https://centek.ru/servis>.

Продукція має сертифікат відповідності:  
№ ЕАЭС RU С-CN.BE02.B.02553/20 від 06.08.2020 р.



#### 9. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА, ІМПОРТЕРА

Імпортер: ИП Асрумян К.Ш. Адреса: Росія, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧІ!

Термін гарантії на всі прилади 12 місяців з дати реалізації кінцевому споживачу. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

#### УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Гарантія діє при дотриманні таких умов оформлення:

- правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талона виробника із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному

відривному купоні, підпису покупця. Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні в разі ненадання вказаних вище документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.

2. Гарантія діє при дотриманні таких умов експлуатації:

- використання приладу в суворій відповідності до інструкції з експлуатації;
- дотримання правил і вимог безпеки.

3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, чищення, установлення, настройку приладу на дому у власника.

4. Випадки, на які гарантія не поширюється:

- механічні пошкодження;
- природний знос приладу;
- недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника;
- неправильна установка, транспортування;
- стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь та ін.), а також інші причини, що не залежать від продавця і виробника;
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
- використання приладу в професійних цілях (навантаження перевищує рівень побутового застосування), підключення приладу до живильних телекомунікаційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним технічним стандартам;
- вихід із ладу перерахованого нижче приладдя виробів, якщо їх заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу:

- а) пульти дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батарейки), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої;
- б) витратні матеріали й аксесуари (упаковка, чохла, ремені, сумки, сітки, ножі, колби, тарілки, підставки, решітки, рожни, шланги, трубки, щітки, насадки, пілзбірники, фільтри, поглиначі запаху);

- для приладів, що працюють від батарейок,
- робота з невідповідними або спрацьованими батарейками;
- для приладів, що працюють від акумуляторів, - будь-які пошкодження, викликані порушеннями правил зарядження і підзарядження акумуляторів.

5. Ця гарантія надається виробником на додаток до пра вил споживача, установлених чинним законодавством, і жодною мірою не обмежує їх.

6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або побічно завдану продукцією ТМ CENTEK людям, домашнім тваринам, майну споживача та/або інших третіх осіб у разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил й умов експлуатації, встановлення виробу; навмисних і/або необережних дій (бездіяльності) споживача та/або інших третіх осіб, дії обставин нездоланної сили.

7. При зверненні в сервісний центр прийом виробу надається тільки в чистому вигляді (на приладі не повинно бути залишків продуктів харчування, пилу та інших забруднень).

**Виробник залишає за собою право змінювати дизайн і характеристики приладу без попереднього повідомлення.**

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Վաճառող ընկերություն /  
Сатуучу / Vendor / Фирма-продавецъ

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы /  
Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցե / Сатуучунун дареги /  
Seller's address / Юридична адреса фирми-продавця

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
Քնորդի անուն-ազգանուն-հայրանուն և հեռախոսահամար /  
Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону /  
Full name and phone number of the buyer / ПІБ і телефон покупця

Данные отрывные купоны заполняются представителем  
сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды бұйымға  
жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հետևյալ  
կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող սպասարկման  
կենտրոնի ներկայացուցիչը / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат  
тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the  
service center / Дані відривні купони заповнюються представником  
сервісного центру, що проводить ремонт виробу



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ /  
РЕМОНТТУН ТҮРҮ / TYPE OF REPAIR / ВИД РЕМОНТУ

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ  
ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / АЛУУ КҮНҮ / DATE OF RECEIPT / ДАТА  
НАДХОДЖЕННЯ В РЕМОНТ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ՀԱՆՁՆԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ /  
RELEASE DATE / ДАТА ВИДАЧІ

М. П.

